

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Markkinaoikeus — Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 134., 114. o.; magyar nyelvű különkiadás: 6. fejezet, 7. kötet, 132. o.) 1. cikke (2) bekezdése a)-d) pontjának értelmezése — Valamely város és valamely önálló magánvállalkozás közti, olyan közös vállalkozás létrehozására irányuló szerződés, amelyben azok azonos részesedéssel rendelkeznek, és amelyre átruházzák a munkahelyi egészségre és jóllétre irányuló szolgáltatásait — Szerződés, amelyben a város és a magánvállalkozás kötelezettséget vállal arra, hogy az átmeneti időszak alatt az új közös vállalkozástól szerzi be munkavállalói részére a foglalkozás-egészségügyi és -jóléti szolgáltatásokat

Rendelkező rész

Az építési beruházásra, az árubeszerzésre és a szolgáltatásnyújtásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélési eljárásainak összehangolásáról szóló, 2004. március 31-i 2004/18/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy amennyiben az ajánlatkérő szerv valamely tőle független magánjogi társasággal részvénytársasági formában működő olyan közös vállalkozás létrehozásáról köt szerződést, amelynek célja foglalkozás-egészségügyi és -jóléti szolgáltatások nyújtása, az ajánlatkérő saját munkavállalóinak szánt szolgáltatásokkal kapcsolatos, az ezen irányelvben szereplő értékhatárt meghaladó értékű és a szóban forgó társaság létrehozásáról rendelkező szerződéstől elválasztható szerződés odaítélése során tiszteletben kell tartani az említett irányelvnek az ugyanezen irányelv IIB. mellékletében szereplő szolgáltatásokra vonatkozó rendelkezéseit.

(¹) HL C 193., 2009.8.15.

A Bíróság (első tanács) 2010. december 22-i ítélete (az Arbeidshof te Brussel — Belgium előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Omalet NV kontra Rijkdienst voor Sociale Zekerheid

(C-245/09. sz. ügy) (¹)

(Szolgáltatásnyújtás szabadsága — EK 49. cikk — Valamely tagállamban letelepedett vállalkozó — Az ugyanazon tagállamban letelepedett szerződéses partnerek igénybevétele — Tisztán belső jogi helyzet — Az előzetes döntéshozatal iránti kérelem elfogadhatatlansága)

(2011/C 63/08)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

az Arbeidshof te Brussel — Belgium

Az alapeljárás felei

Felperes: Omalet NV

Alperes: Rijkdienst voor Sociale Zekerheid

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Arbeidshof te Brussel — Az EK 49. cikk értelmezése — Társadalombiztosítási jogszabályok — Belgiumban letelepedett és ugyanazon tagállamban letelepedett, a nemzeti hatóságoknál nyilvántartásba nem vett alvállalkozókat igénybe vevő vállalkozó — Az EK 49. cikk alkalmazásának kérdése.

Rendelkező rész

Az *arbeidshof te Brussel* (Belgium) által — 2009. június 25-i határozatával — előterjesztett előzetes döntéshozatal iránti kérelem elfogadhatatlan.

(¹) HL C 220., 2009.9.12.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. december 22-i ítélete (a Rechtbank Haarlem (Hollandia) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Premis Medical BV kontra Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, kantoor Laan op Zuid

(C-273/09. sz. ügy) (¹)

(729/2004/EK rendelet — A „guruló járókeret” elnevezésű termék besorolása a Kombinált Nomenklatúrába — 9021 vámtarifaszám — 8716 vámtarifaszám — Helyesbítés — Érvényesség)

(2011/C 63/09)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

Rechtbank Haarlem

Az alapeljárás felei

Felperes: Premis Medical BV

Alperes: Inspecteur van de Belastingdienst/Douane Rotterdam, kantoor Laan op Zuid

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Rechtbank Haarlem (Hollandia) — Egyes árucikkeknek a Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról szóló, 2004. április 15-i 729/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 113., 5. o.; magyar nyelvű különkiadás 2. fejezet, 16. kötet, 90. o.) értelmezése — Ortopédiai készülékek, illetve fogyatékos vagy rokkantság korrigálására szolgáló készülékek a Kombinált Nomenklatúra 9021 vámtarifaszáma értelmében — Mozgáskorlátozott személyek számára készült járókeret

Rendelkező rész

Az egyes árucikkeknek a Kombinált Nomenklatúra szerinti besorolásáról szóló, 2004. április 15-i 729/2004/EK bizottsági rendeletnek a 2004. május 7-én közzétett helyesbítésből következő változata érvénytelen, amennyiben egyrészt a helyesbítés az eredeti rendelet hatályát

kiterjesztette a járási nehézségekkel küzdő személyek segítésére tervezett, alumíniumcsövekből készített vázból és négy kerékből álló, bolygó első kerekkel, fogantyúkkal és fékekkel rendelkező guruló járókeretre, másrészt pedig amennyiben a helyesbítés az említett guruló járókeretet a Kombinált Nomenklátúra 8716 80 00 vámtarifaszáma alá sorolta be.

(¹) HL C 267., 2009.11.7.

A Bíróság (harmadik tanács) 2010. december 22-i ítélete (Court of Session (Skócia), Edinburgh (Egyesült Királyság) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs kontra RBS Deutschland Holdings GmbH

(C-277/09. sz. ügy) (¹)

(Hatodik HÉA-irányelv — Levonási jog — Gépjárművek megvásárlása és lízingügyletek céljára történő használata — A tagállamok adórendszerei közötti eltérések — A visszaélés-szerű magatartás tilalma)

(2011/C 63/10)

Az eljárás nyelve: angol

A kérdést előterjesztő bíróság

Court of Session (Skócia), Edinburgh

Az alapeljárás felei

Felperes: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Alperes: RBS Deutschland Holdings GmbH

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Court of Session (Skócia), Edinburgh — A tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv (HL L 145., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 9. fejezet, 1. kötet, 23. o.) 17. cikke (3) bekezdése a) pontjának értelmezése — Kizárólag adóelőny szerzése céljából végzett műveletek — Valamely egyesült királyságbeli bank németországi leányvállalata által nyújtott gépjármű bérbeadási szolgáltatások az Egyesült Királyságban

Rendelkező rész

1. Olyan körülmények között, mint amilyenek az alapügyben felmerültek, a tagállamok forgalmi adóra vonatkozó jogszabályainak összehangolásáról — közös hozzáadottértékadó-rendszer: egységes adóalap-megállapításról szóló, 1977. május 17-i 77/388/EGK hatodik tanácsi irányelv 17. cikke (3) bekezdésének a) pontját úgy kell értelmezni, hogy valamely tagállam nem tagadhatja meg az adóalanytól az e tagállamban megvásárolt termékek után előzetesen felszámított HÉA levonását, amennyiben e termékeket később egy másik tagállamban végzett lízingügyletekhez használják, pusztán azzal az indokkal, hogy e későbbi ügyletek után a második tagállamban nem fizettek hozzáadottérték-adót.

2. A 77/388 irányelv 17. cikke (3) bekezdésének a) pontjában elismert hozzáadottértékadó-levonási jog gyakorlása nem ellentétes a visszaélés-szerű magatartás tilalmának elvével az alapügyben felmerültekhez hasonló olyan körülmények között, ahol a valamely tagállamban letelepedett vállalkozás úgy dönt, hogy egy másik tagállamban letelepedett leányvállalatán keresztül végez terméklízing ügyleteket az első tagállamban letelepedett harmadik személy társaság részére annak érdekében, hogy elkerülhesse az ezen ügyletek ellenértéke vonatkozásában a HÉA-fizetést annak következtében, hogy ezen ügyleteket az első tagállamban a második tagállamban teljesített bérleti szolgáltatás nyújtásaként, míg a második tagállamban az első tagállamban teljesített termékekértékesítés-ként kezelik.

(¹) HL C 267., 2009.11.7.

A Bíróság (első tanács) 2010. december 22-i ítélete — Európai Bizottság kontra Olasz Köztársaság

(C-304/09. sz. ügy) (¹)

(Tagállami kötelezettségzegés — Állami támogatások — A tőzsdére újonnan bevezetett vállalatok részére nyújtott támogatások — Visszatérítettség)

(2011/C 63/11)

Az eljárás nyelve: olasz

Felek

Felperes: Európai Bizottság (képviselők: L. Flynn, E. Righini és V. Di Bucci meghatalmazottak)

Alperes: Olasz Köztársaság (képviselők: G. Palmieri és P. Gentili meghatalmazottak)

Tárgy

Tagállami kötelezettségzegés — A tőzsdére újonnan bevezetett vállalatok részére Olaszország által nyújtott C8/2004 (ex NN 165/2003) állami támogatásról szóló, 2005. március 16-i 2006/261/EK bizottsági határozat [az értesítés a C(2005) 591. számú dokumentummal történt], (HL L 94., 42. o.) 2., 3. és 4. cikkének való megfeleléshez szükséges intézkedések előírt határidőben történő elfogadásának elmulasztása

Rendelkező rész

1. Az Olasz Köztársaság — mivel a megállapított határidőn belül nem tette meg a tőzsdére újonnan bevezetett vállalatok részére Olaszország által nyújtott C-8/2004 (ex NN 165/2003) állami támogatásról szóló, 2005. március 16-i 2006/261/EK bizottsági határozattal jogellenesnek és a közös piaccal összeegyeztethetetlennek nyilvánított támogatási program megszüntetéséhez, továbbá az említett program keretében nyújtott támogatásoknak a kedvezményezettekkel történő visszatérítéséhez szükséges valamennyi intézkedést — nem teljesítette az e határozat 2. és 3. cikkéből eredő kötelezettségeit.